

# 2020

# Roderen-infos

Bulletin d'Information  
de la commune de Roderen  
n° 131 27 décembre 2019



## Bonne et heureuse année 2020 !

Notre village foisonne d'initiatives positives, inspirantes, innovantes et regorge de belles personnes et de beaux projets. Ces projets s'accomplissent dans des domaines nombreux et variés (environnement, social, culture, histoire, sport, loisirs, solidarité, économie, ...).

Ces actions de proximités, concrètes, portées par les forces vives de notre commune et auxquelles chacun peut participer, sont véritablement stimulantes et indispensables.

L'époque que nous vivons, marquée par des bouleversements technologiques majeurs, nécessite de réinventer nos territoires avec optimisme et ingéniosité. Toutes ces initiatives citoyennes y contribuent de façon majeure et participent à la construction d'une société plus juste, plus solidaire et plus sûre.

En 2020, un rendez-vous important de la vie démocratique du village attend les électeurs. Lors de élections municipales programmées les 15 et 22 mars, vous choisirez l'équipe municipale qui aura en charge la gestion de la commune pour les six années à venir. Vous choisirez l'équipe qui devra développer les équipements nécessaires à Roderen pour que le village s'adapte aux évolutions des besoins de ses habitants.

Je profite de ce bulletin pour remercier très chaleureusement toutes les personnes qui s'engagent dans l'animation et l'embellissement du village : Les personnes qui ont participé à la journée citoyenne, à la journée Haut-Rhin propre, aux cérémonies commémoratives, au fleurissement du village, au nettoyage des abords de leur propriété, à la réalisation des décorations de saison, à l'organisation et à l'animation du repas des aînés ainsi qu'à l'ensemble des membres des associations du village qui, au travers des nombreuses manifestations organisées tout au long de l'année, donnent à Roderen son caractère si vivant !

Dimanche 5 janvier 2020, à 10h30, à la Maison du Village (Dorfhüss), se déroulera la traditionnelle cérémonie des vœux de nouvel an. Chers Roderenoises et Roderenois, vous y êtes tous cordialement invités ! Nous serions vivement honorés de votre présence et heureux de partager un moment de convivialité à l'issue de la cérémonie.

Merci de prévenir de votre venue afin de nous permettre de vous accueillir dans de bonnes conditions (Email : [mairie@roderen.fr](mailto:mairie@roderen.fr) - téléphone : 03.89.37.03.42).

Dans l'attente de vous saluer de vive voix, les conseillers municipaux et les adjoints se joignent à moi pour vous adresser nos meilleurs vœux de santé et de bonheur pour 2020.

Christophe KIPPELEN - Maire de Roderen

## Sommaire :

Editorial

Inscription sur les listes électorales

## Dans ce numéro :

Test extinction de l'éclairage public 2

Recensement mode d'emploi 3

Calendrier des manifestations janvier à juin 2020 4

Calendrier des manifestations juillet à décembre 2020 5

Collecte des déchets ménagers Nouveau calendrier 6

Anniversaires 7

Etat civil : - Décès

## Élections municipales 2020 : faut-il s'inscrire avant le 31 décembre 2019 ?

Non, la date du 31 décembre n'est plus impérative. Il est désormais possible de s'inscrire sur les listes électorales et de voter la même année. Il faut toutefois **respecter une date limite d'inscription**. Pour pouvoir voter lors des prochaines élections municipales, il faut s'inscrire en mairie avant le **8 février 2020**.



## QUESTIONNAIRE CONCERNANT L'EXTINCTION DE L'ECLAIRAGE PUBLIC

Merci de retourner ce questionnaire au secrétariat de mairie avant le 13 janvier 2020.

Vous pouvez aussi répondre directement sur le site de la commune en suivant le lien : [eclairage.roderen.fr](http://eclairage.roderen.fr)

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

Adresse postale : \_\_\_\_\_

**Je suis d'accord pour qu'un test d'extinction de l'éclairage public de minuit à 4 heures du matin soit réalisé du 1<sup>er</sup> au 29 février 2020.**

(Cochez une case)      Oui                                   Non                                   Sans avis

Détail de votre avis :

### Eclairage public : réflexion en cours

L'équipe municipale réfléchit depuis quelques mois à l'extinction de l'éclairage public durant une partie de la nuit. Cette pratique qui consiste à éteindre l'éclairage public en milieu de nuit, lorsque les besoins humains sont quasi nuls, vise deux objectifs :

- réduire la pollution lumineuse pour permettre l'observation du ciel et favoriser la biodiversité nocturne,
- réduire la facture énergétique qui, pour l'éclairage public de Roderen, s'élève à environ 11 000 € par an (en 2018).

### Contexte général

- L'éclairage public génère une pollution lumineuse. Celle-ci a un impact direct sur la biodiversité (perturbation de l'alternance jour-nuit préjudiciable à la faune et la flore et certainement à la santé humaine).
- L'éclairage public consomme de l'énergie électrique et entraîne l'épuisement des ressources naturelles, des émissions de gaz à effet de serre et le dérèglement climatique.

### Contexte local

- Prise de conscience au niveau du Pays Thur-Doller, grâce à l'opération « Le Jour de la nuit ».
- Les Coupures d'éclairage se multiplient dans les communes voisines (Oderen, Steinbach, Uffholtz, Guewenheim, Masevaux-Niederbruck, Schweighouse-Thann, Aspach-le-Bas, Aspach-Michelbach...).

### Réticences

- **Les rues ne seront pas éclairées ; on risque de tomber.**

Les coupures de l'éclairage public ont lieu au cœur de la nuit à une heure où personne (ou presque) ne marche dans la rue. Si je ne suis pas à pied, je bénéficie de l'éclairage de mon véhicule, sinon j'utilise ma lampe de poche.

- **Les rues ne seront pas éclairées et les cambrioleurs vont en profiter.**

La majorité des cambriolages ont lieu à la tombée du jour. En pleine nuit et sans éclairage public, un cambrioleur sera obligé d'avoir une lampe et se fera davantage remarquer (pas de surcroît d'incivilité dans les communes réalisant déjà la coupure).

- **Les rues ne seront pas éclairées, cela m'angoisse.**

Les coupures d'éclairage public ont lieu au cœur de la nuit à une heure théorique de sommeil chez la grande majorité des personnes. Mais certaines personnes auront sûrement besoin d'être rassurées.

Commune de  
RODEREN

[www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr)

## Du 16 janvier au 15 février 2020

Le recensement de la population est organisé par l'INSEE et permet de connaître le nombre de personnes qui vivent en France. Il détermine la population officielle de chaque commune. Ses résultats sont utilisés pour calculer la participation de l'Etat au budget des communes. Du nombre d'habitants dépendent également le nombre d'élus au conseil municipal, la détermination du mode de scrutin...

Le recensement permet d'ajuster l'action publique aux besoins de la population. C'est pourquoi il est essentiel que chacun y participe.

Le dernier recensement de la population de RODEREN ayant eu lieu en 2015, notre commune sera concernée par cette opération en 2020.

Le recensement est obligatoire, déclaratif et confidentiel.

Des procédures strictes garantissent la confidentialité des opérations de recensement.

La commune a recruté Mesdames Josette PATEZ et Delphine THUET en tant qu'agents recenseurs. Elles sont habilitées à remettre et collecter les questionnaires fournis par l'INSEE.

Elles seront munies d'une carte officielle attestant leur qualité d'agent recenseur.

Elles passeront à vos domiciles à partir du 16 janvier pour vous remettre les documents.

**Le recensement par internet s'affirme comme la solution la plus simple. L'agent recenseur vous indiquera la marche à suivre lors de son passage et vous remettra vos codes de connexion pour vous faire recenser en ligne.**

Vous pourrez toutefois utiliser la réponse « papier » pour les personnes qui ne peuvent pas utiliser internet.

Collecte des documents :

Sur rendez-vous, l'agent recenseur viendra les chercher à votre domicile.

Si vous êtes souvent absent (e), vous pourrez :

- confier vos questionnaires remplis, sous enveloppe, à une personne de votre choix qui les remettra à l'agent recenseur ;
- ou retourner directement les questionnaires, sous enveloppe fournie par l'agent recenseur, à la mairie ou à la direction régionale de l'INSEE.

**Dans tous les cas, vos questionnaires remplis devront être remis avant le 15 février 2020.**

Si vous souhaitez en savoir plus, les agents recenseurs ou le secrétariat de Mairie vous renseigneront.

Vous pouvez également consulter le site [www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr).

**D'avance, nous vous remercions pour votre participation et comptons sur vous pour réserver un bon accueil à nos agents recenseurs.**



Institut national de la statistique  
et des études économiques

Mesurer pour comprendre

## Calendrier des manifestations - janvier à juin 2020

Quelques dates doivent encore être précisées. Elles vous seront communiquées lors des prochaines parutions de ce Roderen-Infos et sur le site internet Roderen.fr

samedi 4 janvier 2020	13h00	Cartes de membres Amicale Pompiers	Amicale des Sapeurs-Pompiers
dimanche 5 janvier 2020	10h30	Vœux de la municipalité	Commune
vendredi 17 janvier 2020	19h30	Soirée Dorfhüss	Association Maison du Village
samedi 18 janvier 2020	17h00	Crémation des sapins	Association Maison du Village
dimanche 26 janvier 2020	09h00	Vente de pâtisseries	A.R.E.R
dimanche 2 février 2020	08h00	Morgenstreich	Spatzawaggis
dimanche 2 février 2020	09h00	Rund'Um Rodra	FCR 73
lundi 3 février 2020	16h30	Don du sang	Amicale des donateurs de sang
vendredi 21 février 2020	19h30	Soirée Dorfhüss	Association Maison du Village
vendredi 6 mars 2020	20h00	A.G. Arboriculteurs (salle d'honneur mairie)	Arboriculteurs
vendredi 6 mars 2020	20h00	A.G. Maison du village	Association Maison du Village
samedi 14 mars 2020	14H00	Roderen'Art et passions	Association Maison du Village
dimanche 15 mars 2020	08H00	Elections municipales	Commune
dimanche 15 mars 2020	10H00	Roderen'Art et passions	Association Maison du Village
vendredi 20 mars 2020	19h30	Soirée Dorfhüss	Association Maison du Village
dimanche 22 mars 2020	08H00	Elections municipales	Commune
samedi 28 mars 2020	08h00	Haut-Rhin propre	Commune
vendredi 3 avril 2020	20h30	Théâtre en dialecte - Gymnastique Espérance	Société de gymnastique Espérance
dimanche 5 avril 2020	08h00	Matinée de pêche	Amis du Grusselbach
mardi 16 avril 2020	09h30	Stage football Jeunes	FCR 73
mercredi 17 avril 2020	09h30	Stage football Jeunes	FCR 73
vendredi 17 avril 2020	19h30	Soirée Dorfhüss	Association Maison du Village
vendredi 17 avril 2020	20h30	Théâtre en dialecte - Gymnastique Espérance	Société de gymnastique Espérance
samedi 18 avril 2020	20h30	Théâtre en dialecte - Gymnastique Espérance	Société de gymnastique Espérance
samedi 25 avril 2020	20h30	Théâtre en dialecte - Gymnastique Espérance	Société de gymnastique Espérance
dimanche 26 avril 2020	09H30	Sortie pédestre Maison du Village	Association Maison du Village
dimanche 26 avril 2020	15H00	Théâtre en dialecte - Gymnastique Espérance	Société de gymnastique Espérance
lundi 27 avril 2020	16h30	Don du sang	Amicale des donateurs de sang
mardi 28 avril 2020	20h00	AG Batterie Fanfare (maison du village)	Spatzawaggis
vendredi 1 mai 2020	09h00 - 21h00	Concours de tir	Amicale des Sapeurs-Pompiers
samedi 2 mai 2020	16H00 - 21H00	Concours de tir	Amicale des Sapeurs-Pompiers
dimanche 3 mai 2020	09H00 - 20H00	Concours de tir	Amicale des Sapeurs-Pompiers
vendredi 8 mai 2020	07h00	Spätzmarkt Batterie-Fanfare	Spatzawaggis
vendredi 15 mai 2020	19h30	Soirée Dorfhüss	Association Maison du Village
samedi 16 mai 2020	15H00	Passation de commandement Pompiers	Amicale des Sapeurs-Pompiers
dimanche 17 mai 2020	10h00	Cérémonie R.V.Y	Commune
dimanche 31 mai 2020	12H00	Repas carpes frites	Société de gymnastique Espérance
samedi 6 juin 2020	14h00	Tournoi de football des débutants	Challenge Charberet - FCR 73
samedi 20 juin 2020	11H00	Portes ouvertes Arboriculteurs	Arboriculteurs
mardi 23 juin 2020	18H00	Tournoi vétérans FCR 73	FCR 73
mercredi 24 juin 2020	18H00	Tournoi vétérans FCR 73	FCR 73
vendredi 26 juin 2020	19H45	A.G. FCR 73	FCR 73
samedi 27 juin 2020	09h00	ARIA - Vente de pâtisserie - Ecole Roderen	Ecole de Roderen
dimanche 28 juin 2020	14H00	Cérémonie Blue Lake - Kiffin Rockwell	Alsace Ontario

## Calendrier des manifestations - juillet à décembre 2020

Quelques dates doivent encore être précisées. Elles vous seront communiquées lors des prochaines parutions de ce Roderen-Infos et sur le site internet Roderen.fr

vendredi 3 juillet 2020	16h30	Don du sang	Amicale des donateurs de sang
samedi 4 juillet 2020	11h30	Barbecue au verger des collines	Arboriculteurs
samedi 4 juillet 2020	19h00	Gugga paëlla owa	FCR 73 et les Spatzawaggis
samedi 4 juillet 2020	19h00	Soirée feu de camp	Association Maison du Village
mardi 7 juillet 2020	08h30	Nettoyage de l'Eglise	Paroisse - Conseil de Fabrique
Date à fixer - juillet 2020	09h30	Stage animation jeunes	FCR 73
lundi 13 juillet 2020	19h00	Bal tricolore	Amicale des Sapeurs-Pompiers
samedi 18 juillet 2020	07h00	Marche populaire	FCR 73
dimanche 19 juillet 2020	07h00	Marche populaire	FCR 73
dimanche 9 août 2020	10h00	Fête patronale Saint-Laurent	Paroisse - Conseil de Fabrique
samedi 15 août 2020	20h00	Procession à la chapelle	Paroisse de Roderen
Date à fixer septembre 2020	soirée	Concert au stade FCR 73	FCR 73
mardi 1 septembre 2020	08h00	Rentrée des classes	Ecole de Roderen
samedi 5 septembre 2020	08h00	Journée citoyenne	Commune
dimanche 13 septembre 2020	09h30	Sortie pédestre	Association Maison du Village
dimanche 13 septembre 2020	10h00	Marche gourmande	FCR 73
vendredi 18 septembre 2020	19h30	Soirée Dorfhüss	Association Maison du Village
dimanche 27 septembre 2020	09h00	Brennfascht	Amicale des Sapeurs-Pompiers
samedi 3 octobre 2020	14h00	Certificat d'études	Alliance Française Thann-Cernay
dimanche 4 octobre 2020	08h00	Matinée de pêche	Amis du Grüsselbach
vendredi 9 octobre 2020	20h00	Réception maisons fleuries - sportifs - nouveaux habitants	Commune
dimanche 11 octobre 2020	07h00	Marché aux puces	Société de gymnastique Espérance
jeudi 15 octobre 2020	20h00	Réunion publique d'information - Salle mairie	Commune
vendredi 16 octobre 2020	19h30	Soirée Dorfhüss	Association Maison du Village
lundi 19 octobre 2020	16h30	Don du sang	Amicale des donateurs de sang
dimanche 25 octobre 2020	10h00	Bourse aux vêtements	Association Maison du Village
samedi 7 novembre 2020	13h30	Quête paroissiale chauffage église	Conseil de Fabrique
dimanche 8 novembre 2020	05h00	Déplacement à Joigny	1er R.V.Y - Mémoire et Citoyenneté
mercredi 11 novembre 2020	10h45	Cérémonie du souvenir Armistice	Commune
mercredi 11 novembre 2020	14h00	Loto Willer sur Thur	FCR 73
dimanche 15 novembre 2020	12H00	Repas gourmand d'automne	A.R.E.R
vendredi 20 novembre 2020	19h30	Soirée Dorfhüss	Association Maison du Village
dimanche 22 novembre 2020	10h00	Marché de Noël	Association Maison du Village
dimanche 22 novembre 2020	10h00	Fête de la Sainte-Cécile	Chorale Paroisse de Roderen
dimanche 6 décembre 2020	12h00	Repas des aînés	Commune
mercredi 9 décembre 2020	20h00	Réunion des présidents d'associations	Commune
jeudi 31 décembre 2020	19h30	Soirée nouvel an	Association Maison du Village
dimanche 3 janvier 2021	10h30	Vœux de la municipalité	Commune



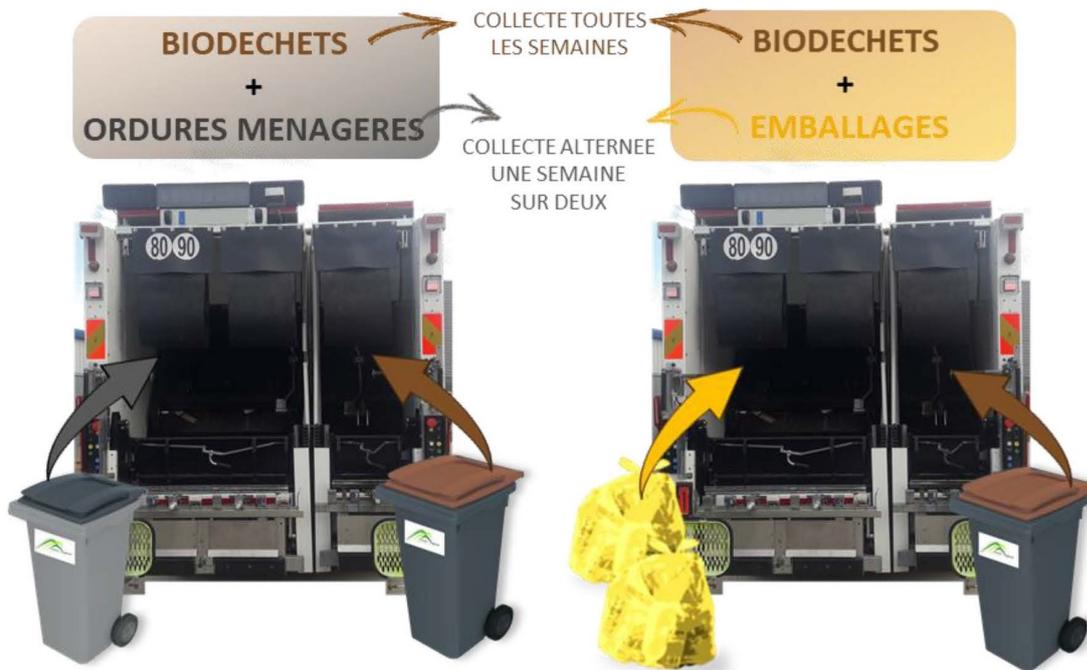
## De la simplification dans la collecte de vos déchets !



A partir du **1<sup>er</sup> janvier** vos sacs et bacs seront collectés par un camion bi-compartmenté. Ce véhicule permet de **collecter simultanément mais séparément** deux types de déchets avec pour avantages :

- la simplification : vous n'aurez plus qu'un **SEUL JOUR DE COLLECTE**,
- un geste pour l'environnement avec moins de camions qui circulent sur nos routes,
- une réduction de nuisances sonores.

Une fois collectés, ces déchets seront acheminés vers leurs lieux de traitement respectifs.



pour les écarts et rue collectées par un petit véhicule, les collectes seront effectuées en deux passages le même jour

### Vos dernières collectes de 2019 :

lundi 30 décembre biodéchets

### En 2020 : UN SEUL JOUR DE COLLECTE = LUNDI

**6 LUNDI 6 JANVIER** biodéchets + ordures ménagères,

puis **13 LUNDI 13 JANVIER** biodéchets + sacs jaunes

### PLANNING ANNUEL 2020

Jan.	6	13	20	27	Juil.	6	13	20	27		
Fév.	3	10	17	24	Août	3	10	17	24	31	
Mars	2	9	16	23	Sep.	7	14	21	28		
Avril	6	Sa 11	20	27	Oct.	5	12	19	26		
Mai	4	11	18	25	Sa 30	Nov.	2	9	16	23	30
Juin	8	15	22	29	Déc.	7	14	21	28		

- Collecte des biodéchets tous les lundis
- Collecte des ordures ménagères
- Collecte des sacs jaunes
- Sa 1** Rattrapage des jours fériés (le samedi)

## Grands Anniversaires

### Janvier 2020

KIPPELEN	Marcel	01/01/1945	75
BEREUTER	Jeanne	08/01/1943	77
FUCHS	Brigitte	11/01/1941	79
GRUNENWALD	Alphonse	15/01/1942	78
KOHLER	Elise	23/01/1935	85
TSCHIRHART	Marie-Reine	26/01/1934	86
STUDER	Léonie	28/01/1926	94

### Février 2020

PFAFF	François	05/02/1942	78
KIEFFER	Xavier	06/02/1922	98
KIPPELEN	Eugène	09/02/1934	86
BISSLER	Marie	13/02/1926	94
HUEBER	Jean-Paul	13/02/1942	78
TSCHIRHART	Nicole	15/02/1938	82
SCHMITT	Marie-Louise	18/02/1925	95
BAUER	Gérard	18/02/1944	76
BUHR	Denise	19/02/1936	84
KIEFFER	Denise	20/02/1929	91

### Mars 2020

ZIMMERMANN	Raymond	02/03/1932	88
PFAFF	Anne-Marie	04/03/1943	77
CHRISTEN	Line	08/03/1945	75
KIPPELEN	Anne-Marie	10/03/1942	78
KIPPELEN	Julien	11/03/1940	80
TESTUD	Daniel	15/03/1944	76
LUTTRINGER	Agnès	18/03/1933	87
FELTZINGER	Joséphine	19/03/1936	84
KIPPELEN	Marguerite	20/03/1941	79
HEMLING	Paul	28/03/1941	79
LAMBALOT	Bernadette	30/03/1942	78

### Avril 2020

KAEMMERLEN	Huguette	01/04/1939	81
HALLER	Irène	06/04/1937	83
KIEFFER	Marie-Rose	09/04/1940	80
FUCHS	Marianne	30/04/1938	82



### Décès

03/11/2019 à Roderen  
Marie-Thérèse KERN  
née ZUSSY,  
standardiste, 59 ans

07/11/2019 à Roderen  
Frédéric VELFRINGER  
ingénieur qualité, 52 ans



### Information de dernière minute :

L'opérateur téléphonique Orange a programmé les travaux d'implantation de son antenne relais de téléphonie mobile durant le premier semestre 2020.



**Santé et bonheur à  
chacun d'entre vous  
et à ceux qui vous  
sont proches !**

*Joyeux Anniversaire*

**A vos agendas !**

